



**Sámediggi
Sámedigge
Sámiediggie
Saemiedigkie**

**ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2018:10
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

**Kulturlávdegoddi
Kulturnämnden**


Giron/ Kiruna

**Čoahkkinbeaivemearri
Sammanträdesdatum**

2018-12-11--12



Báiki ja áigi/ Plats och datum	Giron/ Kiruna 2018-12-11, 08.00-15.30 2018-12-12, 08.30-11.30
Mearrideaddjit/ Beslutande	Ingrid Inga, §§ 1-11 Marina Nilsson-Ederlöv, §§ 1-11 Veronika Håkansson, §§ 1-11 Nils-Johan Labba, §§ 1-11 Louise Skerk, §§ 1-11
Iežá oasseváldit/ Övriga deltagande	Susanne Idivuoma, avdelningschef, §§ 1-11 Johanna Sarri, personaladministratör, §§ 1-11
Paragrafat/ Paragrafer	§§ 1-11 
Vuolláičállosat/ Čáli/ Sekreterare	Susanne Idivuoma
Underskrifter	Föredragande
	
	Čáli/ Sekreterare Föredragande Johanna Sarri
	
	Dárkkisteaddji/ Justerare Louise Skerk
	
	Ságadoalli/ Mötesordförande Ingrid Inga

<i>Justeringen har tillkännagivits enligt anslag/</i>	<i>Dárkkástus lea dieđihuvvon almmuhantávvalis.</i>
Orgána/ Organ	Sametingets kulturnämnd/ Sámedikki kulturlávdegoddi
Čoahkkinbeaivemearri/ Mötesdatum	2018-12-11--12
Immuhanbeaivi/ Anslagsdatum	7/1 2019
Beavdegirji vurkensadji/ Protokollets förvaring	Sámedikki hálddahus, Giron/ Sametingets kansli, Kiruna
Vuolláičála/ Underskrift	



§ 1 Mötets öppnande

Kulturnämndens ordförande hälsar samtliga välkomna och förklarar mötet öppnat.

§ 2 Dagordning

Kulturnämnden beslutar

att fastställa dagordningen enligt följande:

- § 1 Mötets öppnande
- § 2 Dagordning
- § 3 Val av justerare
- § 4 Föregående protokoll
- § 5 Ekonomi
- § 6 Bidrag till samisk kultur
- § 7 Avslag
- § 8 Övriga frågor
- § 9 För kännedom
- § 10 Nästa möte
- § 11 Mötets avslutning

§ 3 Val av justerare

Kulturnämnden beslutar

att välja Louise Skerk att tillsammans med ordförande justera protokollet.

§ 4 Föregående protokoll

Kulturnämnden beslutar

att lägga protokollet till handlingarna.

§ 5 Ekonomi

Kvarvarande medel att fördela till projekt under året är 844 570 kr från kulturanslaget och 0 kr från samefondsmedel. Kulturnämndens mötesbudget uppgår till 450 tkr, varav hittills har förbrukats 442 tkr.



§ 6 Bidrag till samisk kultur

§ 6.1 Bidrag till projekt från kulturanslaget

Kulturnämnden beslutar att bevilja

- | | |
|--|------------|
| 1. Niejda (4.3.2-2017-608)
Rahpat čalmmiid | 22 800 kr |
| <i>Beslutet ersätter tidigare beslut prot. 2017:3, § 5.2.4</i> | |
| 2. Ájtte, Svenskt Fjäll- och samemuseum
(4.3.2-2018-955)
Berättelser om duodje: slöjdare berättar – filmprojekt i basutställning | 82 500 kr |
| 3. Sameföreningen i Stockholm (4.3.2-2018-1000)
Rotslöjd i Stuehkie | 22 000 kr |
| 4. Elin Teilus (4.3.2-2018-1001)
Iellemij – To Life | 110 000 kr |
| 5. International Sami Film Institute (4.3.2-2018-1047)
Utveckling av app och marknadsföring av sapmifilm. Com | 149 942 kr |
| 6. Sáhkie Umeå sameförening (4.3.2-2018-1081)
Kulturpolitiskt toppmöte – Framtidens kulturpolitik och Sápmi | 100 000 kr |
| 7. Bautafilm AB (4.3.2-2018-1221)
Goeksegh | 60 000 kr |
| 8. Marika Renhuvud (4.3.2-2018-1266)
Mannem vuajnah | 52 000 kr |
| 9. Tomas Colbengtson (4.3.2-2018-1282)
FAAMOE, sydsamisk monografi | 50 000 kr |
| 10. Lisa Gaelok, Gun Aira (4.3.2-2108-1285)
Sáme duodje muoras ja tjoarves/Lulesamisk duodje i trä och horn | 100 000 kr |
| 11. Liv Aira (4.3.2-2018-1302)
Ájttega med Invisible People Contemporary Dance Company | 100 000 kr |

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.



Bidrag till § 6.1.1-11 utbetalas från kulturanslaget och ska rekquireras inom en månad från dag för meddelande om beslut. Bidrag som inte rekquireras i föreskriven ordning förfaller. Rekvisitionen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida.

Villkor

Vid presentation av projekten ska det framgå att Sametinget är finansiär. Sametingets logotyp finns på www.sametinget.se.

Redovisning

Redovisningen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida. Om beviljat projektbidrag understiger fem prisbasbelopp ska kostnaderna styrkas med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Om beviljat projektbidrag överstiger fem prisbasbelopp ska revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor bifogas redovisningen. I det fallet behöver inte kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok bifogas redovisningen. Godkända kostnader är de kostnader som kulturnämnden har beviljat bidrag till utifrån budgeten i ansökan. Om det är möjligt ska alster som skapats inom ramen för projektet bifogas redovisningen i två exemplar. Bidragsmottagare som inte kan inkomma med redovisningen före sista redovisningsdatum kan ansöka om anstånd med redovisningen.

Redovisning av § 6.1.2 ska ha inkommit till Sametinget senast den 30 september 2019. Till redovisningen bifogas de färdiga filmerna i två exemplar samt kopia av program, annons eller dylikt från utställningens invigning. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.3 ska ha inkommit till Sametinget senast den 24 mars 2019. Till redovisningen bifogas kopia av annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.4 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 mars 2019. Till redovisningen bifogas två exemplar av den färdiga CD:n med booklet samt kopia av annons eller dylikt från konserten. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.5 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 december 2019. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.6 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 mars 2019. Till redovisningen bifogas kopia av program, annons, rapport eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.7 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 mars 2020. Till redovisningen bifogas två exemplar av de färdiga filmerna. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.8 ska ha inkommit till Sametinget senast den 30 juni



2019. Till redovisningen bifogas kopia av annons, program eller dylikt från dansföreställningen och workshops. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.9 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 oktober 2019. Till redovisningen bifogas två exemplar av boken. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.10 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 november 2019. Till redovisningen bifogas två exemplar av boken. Den ekonomiska redovisningen styrks med med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Redovisning av § 6.1.11 ska ha inkommit till Sametinget senast den 5 april 2019. Till redovisningen bifogas kopia av program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Återkrav

Om förändringar av projektet genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, eller vid utebliven redovisning, kan hela eller del av bidraget återkrävas av Sametinget.

§ 6.2 Ytterligare beredning

1. Svenska samernas riksförbund (4.3.2-2018-687)
SSR:s ungdomsråd
2. Ugglo Utbildning AB (4.3.2-2018-1169)
Bevara samiska språket
3. Gaaltje – Sydsamiskt kulturcentrum (4.3.2-2018-1181)
Luste Tjæledh
4. Soppero sameförening (4.3.2-2018-12969)
Duodji ja luondu
5. Nuorat ideell förening (4.3.2-2018-1305)
Nuora gulluji! Unga samer hörs! Opinionsbildare i Sápmi

Kulturnämnden beslutar

att bereda § 6.2.1-5 ytterligare till kulturnämndens ordinarie möte den 5 mars 2019.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.



§ 6.3 Bordläggning

1. Sameföreningen Samer i Syd (4.3.2-2018-971)
Biejvveprosjäkta/ Solprojekt
2. Apmut Ivar Kuoljok (4.3.2-2018-1116)
APMUT – ájadusa dállågáttén/ APMUT – tankar vid elden
3. Thomas Marainen (4.3.2-2018-1312)
CD-skearru ohcainuš – Thomas Marainen
4. Camera in Herba (4.3.2-2018-1314)
Elli Kari & Tjappo
5. Bágo čálliid siebrie (4.3.2-2018-1325)
FC Sápmi – Författarcentrum Sápmi
6. Sámi girječálliid searvi (4.3.2-2018-1366)
SGS 40- årsjubileum 2019

Kulturnämnden beslutar

att bordlägga § 6.3.1-6 till kulturnämndens ordinarie möte den 28-30 januari 2019.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 7 Avslag

1. Bianca Brandon Cox (4.3.2-2018-677)
Utställning till boken Hävvi
2. Bianca Brandon Cox (4.3.2-2018-678)
Trail of the Arctic Nomads
3. Per Huuva (4.3.2-2018-679)
Traditionell samisk mat
4. Jijsen Sibrie (4.3.2-2018-709)
Sommar SM 2018
5. Hans Jonsson (4.3.2-2018-994)
Samer- ingen isolerad ö
6. Bágo čálliid siebrie (4.3.2-2018-998)



Gearjefeasta 2018

7. Liksjuon sámienšäbrrie (4.3.2-2018-999)
Fahkoeh! Liksjuon Biejviej
8. Yamandu Pontvik (4.3.2-2018-1103)
Från Lappland till La Puna – Grundforskning och komposition
9. Varda HB (4.3.2-2018-1166)
Mánnodihpen – Julevsáme giehto/ I mánskenet – Lulesamiska sagor
10. Sáhkie Umeå sameförening (4.3.2-2018-1214)
Ubmejen Biejviej – Samisk veckas 20 årsjubileum
11. Lopme Naestie (4.3.2-2018-1222)
Sydsamiska kulturdagar
12. Lars P Niia (4.3.2-2018-1273)
Rautasvuoma – Förändringsprocess i ett samiskt samhälle
13. Region Västerbotten, Länsbiblioteket i Västerbotten (4.3.2-2018-1279)
Poetiskt flöde – litteraturen, människorna och naturen, Ammarnäs
14. Föreningen Norden, Tornedalica (4.3.2-2018-1288)
Ira lyssnar
15. Gröna kvinnor, Norrbotten (4.3.2-2018-1292)
Samiska kvinnor – dåtid, nutid och framtid
16. Riddu Riđđu Festivála (4.3.2-2018-1304)
Images of the North
17. Sameföreningen i Stockholm (4.3.2-2018-1326)
Sámi Stockholm: Negotiations of Urban Indigenous Resurgence in Practice
18. Bágo/Tjállegoahte (4.3.2-2018-1328)
ABCČ 400
19. Arvidsjaur kommuns samiska förvaltning (4.3.2-2018-1335)
Biejviej! 2019

Kulturnämnden beslutar

att avslå ansökan § 7,1,13,15,17,19 med motiveringen *medelsbrist*.



- att avslå ansökan § 7.2,3,5,8,9,10,11,12,14 med motiveringen *andra projekt har prioriterats.*
- att avslå ansökan § 7.4,6,7 med motiveringen *bidrag beviljas inte till avslutade projekt.*
- att avslå ansökan § 7.16 med motiveringen *bidrag beviljas inte till återkommande och etablerade evenemang.*
- att avslå ansökan § 7.18 med motiveringen *projektet faller utanför målen i Sametingets kulturpolitiska handlingsprogram.*

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 8 Övriga frågor

§ 8.1 M 539 – Dokumentationsstöd av samiska berättelser och vittnesmål – inköp av diktafoner

Dokument

- Motion nr 539 av Marie Persson Njaita, 2018-05-24, dnr. 1.1.8-2018-773
- Styrelsebeslut, 2018-06-12 – 14, § 135.15

Styrelsen har beslutat att uppdra till kultur-, närings- och språknämnden att lämna yttrande.

I kulturpolitiska handlingsprogrammet har Sametinget prioriterat árbediehtu/ traditionell kunskap. Under 2018 har nämnden även prioriterat árbediehtu i bidragsgivningen till projekt. Frågan om dokumentation av samisk kultur är ett mycket värdefullt och viktigt område, men det bör ske i rätt sammanhang. Det måste även finnas en kvalitetssäkring av hur inspelat material ska hanteras ur både arkiveringsaspekten och utifrån etiska frågeställningar. Arbetet med dokumentation av samisk kultur och historia bör ske på ett mer strukturerat sätt än det föreslagna där diktafoner ska köpas in för utlån till allmänheten. Kulturnämnden förslår därför avslag till motionen.

Kulturnämnden beslutar

- att föreslå Sametinget att avslå motionen.

Paragrafen justeras direkt.



§ 8.2 **Samerådets projekt "Toolkit for promotion and protection of indigenous cultural products – Handicrafts in a cultural and commercial context"**

Dokument

- SPR:s styrelseprotokoll 2018-06-28, sak 53/2018
- Samerådet. Inbjudan till projektpartnerskap

Styrelsen beslutade den 9-12 oktober 2018, § 183 att uppdra till kansliet att inhämta yttranden från näringsnämnden och kulturnämnden. Styrelsen beslutade den 15 november 2018 att ingå i projektet.

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna utan åtgärd.

§ 8.3 **Budget 2019**

Kulturnämnden beslutar

att föreslå styrelsen att budgetera 700 tkr till nämndens omkostnader under 2019, 300 tkr till kulturkonferens 2019, 180 tkr till arbetet med UNESCO-konventionen för skydd av immateriella kulturarv.

att uppdra till ordförande att delta på budgetsammanträdet med styrelsen den 14 december.

Paragrafen justeras direkt.

§ 8.4 **Kulturnämndens delegationsordning**

Dokument

- Kulturnämndens delegationsordning, ändrad av styrelsen 2018-04-11—13, § 60
- Kulturnämndens protokoll, 2018-06-13—14, § 9.6

Ärendet utgår.

§ 8.5 **Samråd med Kungliga biblioteket**

Dokument

- Skrivelse angående möte, 2018-11-06

Kulturnämnden beslutar

att bjuda in Kungliga biblioteket till kulturnämndens ordinarie möte den 28-30 januari 2019.



§ 8.6 **Synpunkter till Svenska Filminstitutets filmstrategi**

Dokument

- Utkast filmstrategi

Svenska Filminstitutet har fått i uppdrag av regeringen att främja tillgången till film för barn och unga på de nationella minoritetsspråken.

Kulturnämnden beslutar

- att uppdra till Ingrid Inga att inlämna kulturnämndens synpunkter till utkast till filmstrategi.

§ 8.7 **Kulturkonferens 2019**

Kulturnämnden beslutar

- att arrangera en kulturkonferens under två dagar i november 2019 i Skellefteå med teman musik, dans, foto och konst.

§ 8.8 **Uppdrag till Statens kulturråd angående satsning på att stärka kulturverksamheter i Sveriges glesaste landsbygder**

Dokument

- Regeringsbeslut, 2018-08-30, Ku2018/01725

Regeringen har uppdragit till Statens kulturråd att förbereda en satsning för att stärka kulturverksamheter i Sveriges glesaste landsbygder. Satsningen ska genomföras i form av tidsbegränsade pilotprojekt under perioden 2019-2020.

Kulturnämnden beslutar

- att inbjuda Statens kulturråd till samråd vid kulturnämndens ordinarie möte den 5 mars i Umeå.

§ 8.9 **Samråd med Konstnärnämnden**

Kulturnämnden beslutar

- att inbjuda Konstnärnämnden till samråd vid kulturnämndens ordinarie möte den 4-5 juni i Kiruna.

§ 8.10 **Kungliga Bibliotekets projekt Samiska audiovisuella samlingar**

Dokument

- Kulturnämnden, prot. 2017:7, § 10.6

Kulturnämnden beslutar



att inbjuda Kungliga biblioteket till kulturnämndens ordinarie möte den 5 mars i Umeå för att informera om projektet.

§ 8.11 Ola Stinnerboms projekt Samiskt danskompani

Kulturnämnden beslutar

att inbjuda Kungliga biblioteket till kulturnämndens ordinarie möte den 5 mars i Umeå för att informera om projektet.

§ 8.12 Sameslöjdstiftelsen Sámi Duodji

Kulturnämnden beslutar

att inbjuda ordförande och tf. verksamhetsledare vid Sameslöjdstiftelsen Sámi Duodji till kulturnämndens ordinarie möte den 28-30 januari 2019.

§ 9 För kännedom

§ 9.1 Utvärdering av kulturkonferensen 2018

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.2 Information från Bágo in books litteraturfestival 2018

Marina Nilsson Ederlov och Ingrid Inga deltog på litteraturfestivalen.

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.3 Ansökan om medel från Samefonden 2019

Dokument

- Samefondens protokoll, 2018:5, 2018-11-08, § 8.1

Sametinget har till Samefonden föreslagit att använda 7 miljoner för främjande av samisk kultur och samiska organisationer för 2019. Samefonden har beviljat 5,5 miljoner.

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.



§ 9.4 **Minnesanteckningar från samråd kring arkivuppdraget**

Dokument

- Minnesanteckningar, 2018-10-04, dnr. 4.2.6-2018-1077

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.5 **Minnesanteckningar från samråd med ISOF**

Dokument

- Minnesanteckningar, 2018-09-18

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.6 **Sametingets synpunkter till arkivutredningen**

Dokument

- Sametingets synpunkter till arkivutredningen, dnr. 4.2.2.-2018-1260

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.7 **Yttrande angående betänkandet Barn och ungas läsning**

Dokument

- Sametingets yttrande, dnr. 1.2.1-2018-944

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.8 **Skrivelse angående riksorganisationen Samerna (4.3.2-2017-1490)**

Dokument

- Skrivelse från Tommi Dahlström, 2018-10-03

Kulturnämnden beslutar

att lägga skrivelsen till handlingarna utan åtgärd.

§ 10 **Nästa möte**

Kulturnämnden beslutar

att hålla möten den 28-30 januari i Kiruna, den 5 mars i Umeå, den 4-5 juni i Kiruna, den 8-9 oktober i Jokkmokk, den 4-5 december i Kiruna.



§ 11 Mötets avslutning

Ordförande tackar samtliga och förklarar mötet avslutat.